



ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES

Lettre d'information n° 165 – mars 2018

Séances publiques à 15h30*

Vendredi 2 mars

– Communication de M. Nicolas GRIMAL, membre de l'Académie : « L'offrande d'un vétéran de l'an XVI d'Horemheb ».

Vendredi 9 mars

– Note d'information de M^{me} Hélène Tétré, sous le patronage du Secrétaire perpétuel Michel ZINK : « La *Saga des Bretons*. Notes sur le "Brut" norrois ».

– Communication de M. Laurent Haumesser, sous le patronage de M. Alain PASQUIER : « Les statues en terre cuite de la collection Campana – la multiplication des atlantes ».

Vendredi 16 mars

– Communication de M^{me} Bärbel Schnegg et de M. François Chausson, sous le patronage du Président Jean-Louis FERRARY et de M. John SCHEID : « Une nouvelle édition du procès-verbal des jeux séculaires de Septime Sévère en 204 ».

Vendredi 23 mars

– Note d'information de M. Pascal Arnaud, sous le patronage du Président Jean-Louis FERRARY : « Le chargement et le déchargement des marchandises dans la loi douanière d'Asie ».

– Communication de M. Charles Guérin, sous le patronage du Président Jean-Louis FERRARY : « Des déclamateurs grecs sur la scène romaine : les enjeux de l'altérité culturelle dans les textes de Sénèque le Père ».

* En grande salle des Séances
Institut de France 23, Quai Conti, 6^e
Bus 24, 27, 39, 95 – M° 1, 4, 7, 10

Retrouvez la Lettre d'information
de l'Académie
à l'adresse suivante :
www.aibl.fr/lettre-d-information/



In Memoriam

Élu membre de l'Académie au fauteuil de Siegfried LIENHARD, le 7 décembre 2012, le sinologue JAO Tsung-I s'est éteint à Hong Kong, le 6 février 2018, à l'âge de 101 ans.

Professeur à l'École pratique des études chinoises classiques de Wuxi (1943-1945), puis Président du département d'histoire et de littérature de l'Université du Huanan (1946-1949), où il édita les Annales de Chaozhou, JAO Tsung-I enseigna la littérature au département de chinois de l'Université anglaise de Hong Kong (1949-1968), avant de devenir professeur et président du département de littérature chinoise de l'Université de Singapour, puis professeur à l'Université chinoise de Hong Kong, qui lui attribua l'honorariat en 1979. De 1984 à 1988, il présida le Centre de Recherches d'Histoire et de Littérature chinoises à l'Université de Macao.

Historien, archéologue, peintre, poète et calligraphe de haut renom, JAO Tsung-I était une figure parmi les plus vénérées du monde intellectuel chinois. Qualifié de « gloire de Hong Kong » par le premier ministre Li Keqiang, il avait reçu en 2000 le Grand Bauhinia Medal, la plus haute distinction de Hong Kong. Il était lauréat du prix spécial pour la préservation et l'étude du patrimoine culturel du site de Dunhuang et de plusieurs *Life Achievement Awards*. En France, où il avait accompli de nombreux séjours d'étude à partir des années 50, sa réputation était considérable. Ancien membre de l'École française d'Extrême-Orient (1974-1976), il avait été directeur d'études invité à l'École pratique des Hautes Études en 1978-1979, qui lui conféra un doctorat *honoris causa* en 1983. Membre honoraire de la Société asiatique depuis 1980, il était Officier dans l'ordre des arts et des lettres.

La bibliographie de JAO Tsung-I réunit 80 ouvrages, dont une vingtaine de recueils de poésie, et quelque 900 articles. Plusieurs de ses grands livres avaient germé à l'occasion de son activité scientifique à Paris : *Airs de Touen-hang. Textes à chanter des VIII^e-IX^e siècles*, publié en 1971 avec Paul DEMIÉVILLE (AIBL 1951), *les Peintures monochromes de Dunhuang* (en coll. avec Pierre Ryckmans et Paul DEMIÉVILLE, 1978), enfin ses *Inscriptions tombales des dynasties Tang et Song, d'après le fonds possédé par l'École française d'Extrême Orient* (1981).

En juin 2017, la Pagode, rue de Courcelle, avait ouvert ses portes à une exposition de ses œuvres intitulée : « Bonheur éternel. Variations autour du lotus » (Cf. Lettre d'information n° 158). C'est en son honneur que la séance solennelle de rentrée de l'Académie du 24 novembre 2017 avait été consacrée au thème « Peinture et poésie ». Le 22 février un hommage lui a été rendu au Centre culturel de Chine à Paris, en présence du Secrétaire perpétuel Michel ZINK et sous la présidence de M. Léon Vandermeersch, correspondant de l'Académie, auquel l'attachaient des liens profonds d'amitié et de science.



Élection

Dans sa séance du vendredi 16 février 2018, l'Académie a élu académicien l'orientaliste Nicolas VATIN, au fauteuil de Gilbert DAGRON. Normalien et ancien élève de l'INALCO (Institut national des Langues et Civilisations orientales), agrégé de lettres classiques, ancien pensionnaire de l'Institut français d'Études anatoliennes (Istanbul), M. Nicolas VATIN est directeur de recherche au CNRS et directeur d'études à l'École pratique des Hautes Études (IV^e section). Historien de l'Empire ottoman, il est l'auteur de travaux novateurs sur les rapports entre la Porte et le monde occidental aux XV^e et XVI^e siècles ; on lui doit également des études pionnières sur les cimetières d'Istanbul et de Turquie entreprises dans le cadre d'une réflexion sur la mort chez les Ottomans.

A noter

Le vendredi 6 avril 2018, l'Académie organisera, grande salle des séances du palais de l'Institut, en collaboration avec la SEMPAM (Société d'Étude du Maghreb préhistorique, antique et médiéval), présidée par M. John SCHEID, membre de l'AIBL, une journée d'études nord-africaine qui portera sur le thème : « Les sociétés tribales en Afrique du Nord ». Pour en savoir davantage sur le programme de cette journée et ses intervenants > <http://www.aibl.fr/seances-et-manifestations> (figure ci-contre : Le prince berbère Lusius Qietus, dessin d'après une scène de la colonne trajane.)

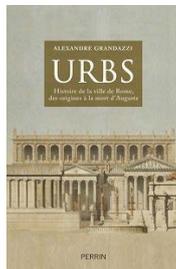


Prix Chateaubriand



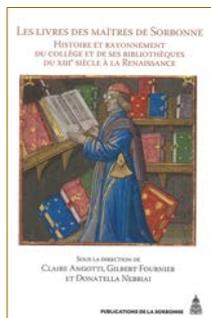
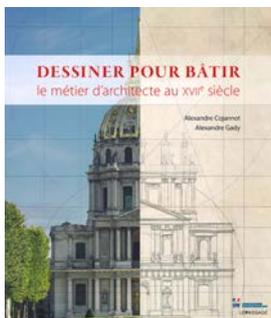
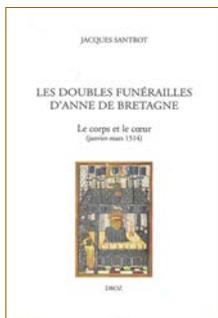
© CD92 – Olivier Ravoire.

Le **jeudi 8 février 2018**, en grande salle des séances du palais de l'Institut de France, le 31^e prix Chateaubriand a été remis à M. Alexandre Grandazzi par le Secrétaire perpétuel **Michel ZINK**, membre de son jury, au nom de **MM. Xavier**

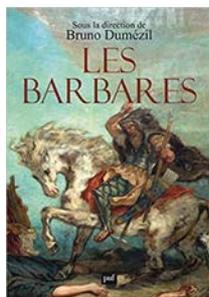
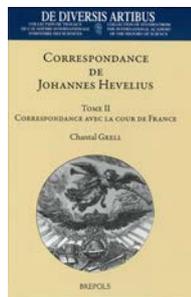
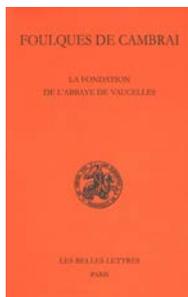


DARCOS, chancelier de l'Institut de France, et de **Marc FUMAROLI**, Président du jury du prix, empêchés, ainsi que par M. Patrick Devedjian, président du Conseil général des Hauts-de-Seine, pour son ouvrage : *Urbs. Histoire de la ville de Rome, des origines à la mort d'Auguste* (Paris, Perrin, 2017).

Prix de l'Académie 2018

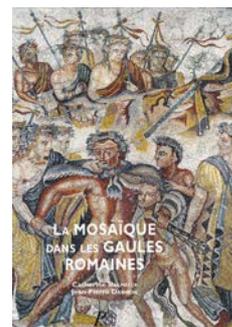
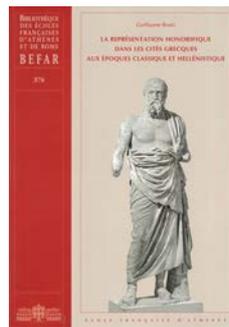
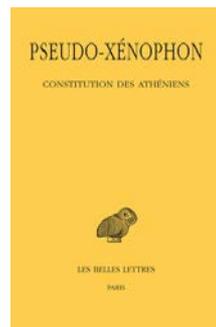


Lors de son comité secret du vendredi 16 février 2018, l'Académie a approuvé les propositions de la commission des **Anti-quités de la France**, réunie le vendredi 19 janvier, d'attribuer : son **Prix** à **M. Jacques Santrot** pour son ouvrage intitulé : *Les doubles funérailles d'Anne de Bretagne. Le corps et le cœur (janvier-mars 1514)* (Paris, Droz, 2017) ; sa **1^{re} médaille** à **MM. Alexandre Cojannot** et **Alexandre Gady** pour leur ouvrage intitulé : *Dessiner pour bâtir. Le métier d'architecte au XVII^e siècle* (Paris, Archives nationales-Éditions du Passage, 2017) ; sa **2^e Médaille** à **M^{me} Claire Angotti**, **M. Gilbert Fournier** et **M^{me} Donatella Nebbiai** pour leur édition de l'ouvrage intitulé : *Les livres des Maîtres de Sorbonne. Histoire et rayonnement du Collège et de ses bibliothèques du XIII^e siècle à la Renaissance* (Paris, Publications de la Sorbonne, 2017).



Lors de son comité secret du vendredi 16 février 2018, l'Académie a approuvé les propositions de la commission de la fondation **Gobert**, réunie le vendredi 19 janvier, d'attribuer son **Prix** à **M. Benoît-Michel Tock** pour son édition, avec traduction et commentaires, de *La fondation de l'abbaye de Vaucelles de Foulques de Cambrai* (Paris, Les Belles Lettres, 2016) et de décerner sa **Médaille** à **M^{me} Chantal Grell** pour son édition du tome II de la *Correspondance* de Johannes Hevelius intitulé : *Correspondance avec la Cour de France* (Turnhout, Brepols, 2017).

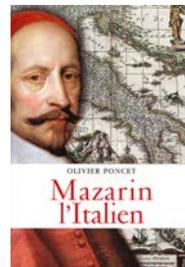
Lors de son comité secret du vendredi 16 février 2018, l'Académie a approuvé la proposition de la commission de la **Médaille du Baron de Courcel**, réunie le vendredi 19 janvier, de couronner **M. Bruno Dumézil** pour sa direction du dictionnaire intitulé : *Les Barbares* (Paris, PUF, 2016).



Lors de son comité secret du vendredi 16 février 2018, l'Académie a approuvé la proposition de la commission du **Prix Ambatielos**, réunie le vendredi 26 janvier, de couronner **M^{me} Dominique Lenfant** pour son édition, avec traduction et commentaire, de la *Constitution des Athéniens* du Pseudo-Xénophon (Paris, Les Belles Lettres, 2017).

Lors de son comité secret du vendredi 16 février 2018, l'Académie a approuvé la proposition de la commission de la fondation **Gustave Mendel**, réunie le vendredi 26 janvier, d'attribuer sa **Médaille** à **M. Guillaume Biard** pour son ouvrage intitulé : *La représentation honorifique dans les cités grecques aux époques classique et hellénistique* (Athènes, École française d'Athènes, 2017).

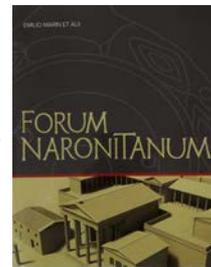
Lors de son comité secret du vendredi 16 février 2018, l'Académie a approuvé la proposition de la commission du **Prix du Budget**, réunie le vendredi 26 janvier, de couronner **M^{me} Catherine Balmelle** et **M. Jean-Pierre Darmon** pour leur ouvrage intitulé : *La mosaïque dans les Gaules romaines* (Paris, Picard, 2017).



Lors de son comité secret du vendredi 16 février 2018, l'Académie a approuvé la proposition de la commission du **Prix Saintour**, réunie le vendredi 2 février, de couronner **M. Olivier Poncet** pour son ouvrage intitulé : *Mazarin, l'italien* (Paris, Éditions Tallandier-École française de Rome-Casa de Velázquez, 2017).

Publications des membres

M. Emilio MARIN, associé étranger de l'AIBL, a publié, avec plusieurs collaborateurs, un volume consacré au *Forum Naronitanum* (Éditions du musée archéologique de Naron, Vid, 2017, 451 p.), dans lequel il a réuni les résultats de ses recherches et une grande synthèse de ses dernières fouilles menées sur le forum et le portique, qui se sont achevées en 2004.



M. Paul-Hubert POIRIER, associé étranger de l'AIBL, et **M. Timothy Pettipiece** (Carleton University, Ottawa) ont publié un ouvrage intitulé : *Biblical and Manichaean Citations in Titus of Bostra's Against the Manichaeans: An Annotated Inventory* (Turnhout, Brepols, coll. *Instrumenta Patristica et Mediaevalia*, 78, 2017). Il s'agit du dernier volet d'une trilogie consacrée au *Contre les Manichéens* de Titus de Bostra. Ont déjà paru l'édition critique des textes grec et syriaque (*Corpus Christianorum*, series graeca, 2013) et la traduction française (*Corpus Christianorum in Translation*, 2015).



Journée d'études

Le **vendredi 2 février 2018**, une journée d'études sur le thème « **Sauvegarde et restauration du patrimoine par les Écoles françaises à l'Étranger** » a été organisée à l'Académie, en présence d'un public nombreux. Ont notamment assisté à cette manifestation qui a permis de mettre en valeur la place des Écoles dans le système français de la recherche et de la formation de haut niveau, mais aussi dans les systèmes équivalents des pays dans lesquels ils développent leurs programmes :

S. Exc. M. l'ambassadeur Sophann Ket, délégué permanent du Cambodge auprès de l'UNESCO, M. Ioannis Miltiadis Nicolaidis, chargé d'affaire à l'ambassade de Grèce, M. Wael Abdel Wahab représentant S. Exc. M. Ehab Badawy, ambassadeur d'Égypte, M. Koji Kitayama représentant S. Exc. M. Takio Yamada, délégué permanent du Japon auprès de l'UNESCO, M^{me} **Catherine BRÉCHIGNAC**, Secrétaire perpétuel de l'Académie des Sciences, accompagnée de M^{me} Michèle Gendreau-Massaloux, ancien recteur, M. Jean-Luc Martinez, Président directeur du musée du Louvre, M^{me} Nathalie Roques, représentant le ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation, et M. Patrick Comoy, sous-directeur adjoint à la sous-direction de l'enseignement supérieur et de la recherche du ministère des Affaires étrangères.



De g. à dr. et de haut en bas : MM. M. ZINK, J.-L. FERRARY, J.-N. ROBERT, A. Farnoux (EFA), M^{me} C. Virlouvét (EFR), MM. L. Bavy (IFA), Y. Goudineau (EFEO) et M. Bertrand (Casa de Velázquez).



De g. à dr. et de haut en bas : S. Exc. M. S. Ket, MM. I. M. Nicolaidis, W. Abdel Wahab, K. Kitayama, M^{me} C. BRÉCHIGNAC, Secrétaire perpétuel de l'Académie des Sciences, M^{me} M. Gendreau-Massaloux, M. J.-L. Martinez, M^{me} N. Roques et M. P. Comoy.

bains ou politiques auxquelles sont confrontées ainsi que les enjeux qui en résultent. Lors de la séance de l'Académie de l'après-midi, chacun des direc-

teurs a présenté un exposé sur la politique générale de leur établissement en faveur du patrimoine et les principaux projets en cours de réalisation. **M. Nicolas GRIMAL**, membre de l'AIBL, est intervenu en tant Secrétaire général de la Commission consultative des recherches archéologiques à l'étranger du ministère des Affaires étrangères pour souligner la place centrale occupée par les Écoles dans le dispositif orchestré par notre pays à travers le monde. Lors des conclusions qu'il a présentées, **M. Jean-Louis FERRARY**, Président de l'AIBL et de l'Institut, s'est réjoui de constater que cette journée d'études ait permis d'illustrer tout particulièrement la volonté des Écoles « de constituer un véritable réseau, de coordonner et de mutualiser leurs intérêts et leurs moyens sans pour autant remettre en question l'individualité propre de chacune ».



De g. à dr., au premier rang : MM. S. Sato, membre du Bureau, correspondant étranger de l'AIBL, S. Lieu, Président de l'UAI, M^{me} L. Migliorati, M. K. Herbers, membres du Bureau, MM. M. ZINK, secrétaire perpétuel de l'AIBL, A. Ivantchik, Vice-Président de l'UAI, correspondant étranger de l'AIBL, et S. Shaked, Président honoraire ; au second rang : MM. J.-L. De Paepe, secrétaire général adjoint de l'UAI, Ø. Andersen, Président honoraire, T. Løden, P. Jodogne, M. Alram, membres du Bureau, M^{me} M. H. Caviness, Président honoraire, et M. L. Hansen, attaché scientifique.

Relations internationales

Le Bureau de l'Union académique internationale (UAI) a tenu sa session annuelle à l'Académie, du **mercredi 14 au vendredi 16 février 2018**, sous la présidence de M. Sam Lieu, Président de l'UAI (Australie).

Occasion à en particulier été fournie de préciser le programme des événements satellites qui seront orga-

nisés en marge de la réunion de la 90^e assemblée générale de l'UAI célébrant son centenaire (voir *lettre d'information* n° 155) qui se déroulera, sous les auspices de l'Académie, du 24 au 29 novembre 2019, au palais de l'Institut de France.

Visant à mettre en valeur des entreprises parmi les plus remarquables de l'UAI, dont l'objectif général est de fournir des matériaux de recherche fondamentaux, ces manifestations permettront, à la faveur des bilans qui y seront dressés et des perspectives qui s'en dégageront, de souligner le rôle important joué depuis bientôt un siècle par cet organisme original du paysage scientifique international dans l'impulsion, la coordination et l'animation des études relevant de son ressort. Au nombre des projets déjà en cours de réalisation : une exposition organisée au musée du Louvre à propos du *Corpus Vasorum Antiquorum* ainsi que des conférences articulées autour du *Dictionnaire du latin médiéval* (à l'Académie), du *Corpus Vitrearum* (à l'INHA) et des *Fontes Historiae Africanae* (à l'Académie des Sciences d'Outre-Mer).

Le **vendredi 26 janvier 2018**, l'Académie a accueilli S. Exc. M. Rolf Einar Fife, ambassadeur de Norvège, S. Exc. M. Kristján Andri Stefánsson, ambassadeur d'Islande, et le Professeur Jan Ragnar Hagland, représentant la Société royale des Sciences de Norvège (Trondheim) venus assister à la communication de **M. François-Xavier Dillmann**, correspondant de l'Académie, sur « L'épieu de Thorir et la mort d'Olaf. Remarques sur la bataille de Stiklestad ».



Publications de l'Académie

Carte archéologique de la Gaule (CAG), sous la direction scientifique de Michel Provost, **Seine-Saint-Denis (CAG 93)**, sous la direction de Claude Héron, 381 p., 549 fig., fin mars 2018, 40 €. Diff. CID, 18 rue Robert Schuman, CS 90003, 94227 Charenton-le-Pont cedex ; tél. 01 53 48 56 30 ; courriel : cid@msh-paris.fr — Comptoir des presses d'universités, 88 rue Claude Bernard, 75005, Paris ; tél. 01 47 07 83 27.

Avec la parution de ce nouveau Pré-inventaire s'achève la publication de la collection de la *Carte archéologique de la Gaule* pour la région parisienne qui comprend désormais neuf volumes : la *CAG 75* (Paris), due à Didier Busson (1998) ; les *CAG 94* (Val-de-Marne) et *91* (L'Essonne) de François Naudet (2001-2004) ; la *CAG 92* (les Hauts-de-Seine) par Franck Abert (2005) ; la *CAG 95* (Val-d'Oise) due à Monique Wabont, Franck Abert et Didier Vermeersch (2006) ; la *CAG 78* (Les Yvelines) de Yvon Barat (2007) ; la *CAG 77/1-2* (La Seine-et-Marne) due à Jean-Noël Griffisch, Danielle Magnan et Daniel Mordant (2008) ; enfin la *CAG 93* (Seine-Saint-Denis) qui a été élaborée par une équipe de vingt-et-un chercheurs dirigés par Claude Héron. Le territoire du département de la Seine-Saint-Denis, créé en 1964, n'avait été, jusque dans les années 1980, que modestement investi par la recherche archéologique. Si la célèbre basilique de Saint-Denis, héritière du sanctuaire tardo-antique érigé sur la tombe du martyr éponyme, et abbatale d'un puissant monastère étroitement associé aux dynasties mérovingienne et carolingienne, avait certes fait l'objet de recherches archéologiques à partir du début du XIX^e siècle, ce n'est qu'à partir de la fin des années 1970 que ses abords immédiats ont été explorés à la faveur d'un important programme d'archéologie urbaine. Hors de Saint-Denis, fouilles et découvertes étaient pour leur part demeurées sporadiques, malgré un investissement associatif fort actif apparu à cette époque, jusqu'à ce que l'essor récent de l'archéologie de sauvetage et de l'archéologie préventive, qui a fondamentalement modifié la situation dans ce département, notamment sur les communes de Bobigny et de Tremblay-en-France, ne viennent changer la donne. De la moisson des résultats récoltés depuis lors, le Pré-inventaire de la Seine-Saint-Denis permettra de mesurer toute l'ampleur.

Publications des membres

Penser l'utopie, P. BRUNEL, A. VAUCHEZ et M. ZINK éd., Actes de la rencontre organisée le 20 janvier 2017 sous les auspices de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres et de l'Académie des Sciences morales et politiques, avec le concours de la Fondation internationale Balzan, 108 p., fin mars 2018, 10 €. – Diffusion De Boccard, 4 rue de Lanneau 75005 Paris – tél. 01 43 26 00 37 ; courriel : info@deboccard.com.

À l'occasion de la présentation en France du *Dictionnaire critique de l'utopie*, publié grâce au Prix Balzan 2011 attribué à Bronislaw Baczko et dirigé par B. Baczko, M. Porret et F. Rosset (Genève, Georg, 2016), un atelier de réflexion s'est tenu à l'Académie le 20 janvier 2017 autour de la notion d'utopie. Le présent volume rassemble les textes des communications de cette rencontre.

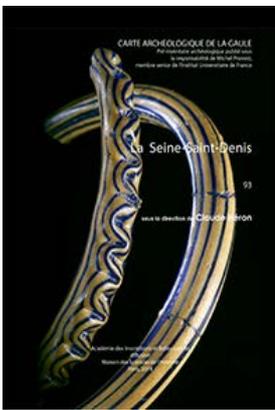
Née au début du XVI^e siècle avec Thomas More († 1535), l'utopie se présente d'abord comme un genre littéraire qui situe dans une région imaginaire un endroit improbable où devrait se réaliser l'aspiration humaine à la félicité, ce qui permet aux auteurs qui s'en réclament de fustiger au passage les absurdités et les injustices des sociétés de leur temps. Mais, quand elle tentera de parvenir à cette cité du bonheur, l'humanité devra d'abord passer par diverses étapes, parfois violentes : à partir de la fin du XVIII^e siècle, la pensée utopique a inspiré des révolutions politiques et sociales, mais aussi des mouvements poétiques, scientifiques et artistiques, en particulier dans le domaine de l'architecture. Selon les cas simple jeu intellectuel ou projet ambitieux visant à réformer le monde réel, l'utopie a souvent servi de programme et de langage au monde moderne dans l'expression de son aspiration à un monde meilleur.

Sommaire : « Prophétie et utopie », par A. VAUCHEZ, membre de l'AIBL ; « L'utopie est-elle une chimère ? L'exemple de Thomas More », par G. Navaud ; « Avec Bronislaw Baczko : de l'utopie au *Dictionnaire critique de l'utopie au temps des Lumières* », par M. Porret et F. Rosset ; « L'utopie révolutionnaire de la santé », par Y.-M. BERCÉ, membre de l'AIBL ; « L'utopie noire » par J.-Cl. CASANOVA, membre de l'Académie des Sciences morales et politiques (ASMP) ; « Notre âme est un trois-mâts cherchant son Icarie », par P. BRUNEL, membre de l'ASMP ; « L'utopie républicaine », par D. Schnapper ; « De la Source des Pêcheurs à Shangri-La », par J.-N. ROBERT, membre de l'AIBL ; « Utopie et mathématiques », par J.-P. Kahane¹, membre de l'Académie des Sciences ; « La maison mobile », par P. LAURENS, membre de l'AIBL ; « Bâtir l'utopie : quelques utopies architecturales et urbaines du xx^e siècle », par A. ZUBLENA, membre de l'Académie des Beaux-Arts.

La sémantique illustrée, par B. POTTIER, membre de l'AIBL, Préface de l'auteur, index, 80 p., avec un ensemble abondant de figures et de schémas, fin mars 2018, 12 €. – Diffusion De Boccard.

La sémantique étudie la pensée en mouvement, qui se coule dans des formes se manifestant à travers des moyens phoniques et graphiques. La description de ce cinétisme constant ne peut se limiter à un commentaire textuel qui peine à évoquer le travail de construction et de déconstruction qui caractérise la communication linguistique. D'où le recours à une visualisation des phénomènes sous-jacents qui conditionnent les mécanismes de la transmission du sens. Une approche à visée pédagogique n'est pas incompatible avec une démarche scientifique. Trois communications à l'Académie sont ici recueillies, précédées d'une Introduction qui illustre la plupart des domaines susceptibles de bénéficier d'une présentation graphique.

Sommaire : « La pensée en mouvement : l'image et le texte » ; « Les sémiologies figuratives et les autres » ; « Les "mémoires" du Présent » ; « Le "figuratif" dans l'étude du langage ».



Couverture du volume : bracelets en verre bleu cobalt, décorés de baguettes jaunes et de reliefs de vagues déformées, datés du milieu du II^e s. av. J.-C. — fouille préventive de Bobigny, 1995-1997, *La Vache à l'Aïse* (Doc JPGF, Département de la Seine-Saint-Denis, cl. E. Jacquot).



Dugny, *La Butte*, pyxide à forme figurée (masque tragique de théâtre) et à section ovale, IV^e s. ap. J.-C. (Doc JPGF, Département de la Seine-Saint-Denis, cl. E. Jacquot).

